



Таксометр встроенный в зеркало заднего вида

SPT-01

Инструкция для
водителя

HALE[®]
electronic

Будущее на такси

BAF-SPT-EUD6-ru



Одобрено согласно с директивой ЕС 2004/22/ЕС: см. последнюю страницу



Одобрение типа соответствует директиве 72/245/EWG, измененной последний раз директивой 2006/28/EG „электромагнитная совместимость на автомобиле”.



Система управления качеством HALE
отвечает требованиям EN ISO 9001:2008.

Инструкция для водителя

Таксометр встроенный в зеркало SPT-01

Версия 1.0 / 29.12.2009

Автор: 55, 17

© HALE electronic GmbH / Зальцбург, Австрия

Содержание

Введение	4
Показание и управление	5
Управление - режим движения	6
Управление - наценки	7
Управление - КАССА	8
Управление - СВОБОДНО	10
Распечатка квитанции	13
Управление - Поездка по договоренной цене	14
Управление - Контрольные счётчики	16
Начало смены	18
Окончание смены	20
Промежуточный режим	22
Дата и время	24
Режим ручного выключения (режим ОФ)	26
Режим автоматического выключения (режим ОФ)	27
Общие указания	28
Начало смены в системе „СЕУ”	29
Окончание смены в системе „СЕУ”	30
Сообщения об ошибках и предупредительные сообщения	32
Сообщения об ошибках в системе „СЕУ”	36
Сообщения о неполадках принтера	38
Сообщения об ошибках в журнале квитанций	40

Введение

Символы



Это примечание обращает ваше внимание на опасность или на возможность неправильного обслуживания.



Здесь вы получаете совет или более обширную информацию.



Нажмите соответствующую кнопку.

▶ Этот знак указывает на то, что нужно делать.

▷ См. стр. x (▷ стр. x)

Режимы работы

Стандартный режим

для индивидуальных предпринимателей: без сменной работы

Работа с регистрацией водителя

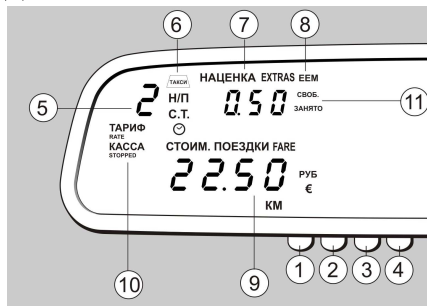
для предпринимателей, работающих с несколькими автомобилями: Водитель начинает смену с ввода номера водителя, подтверждает его кнопкой ④ и после этого нажимает кнопки ② + ③.

Работа с системой „SEY”

для таксопарков: каждый водитель начинает смену с ввода ключа (Seу) водителя в контакт Seу-Contact и нажатия кнопок ② + ③. При окончании смены нужно нажать кнопки ② + ③ и вставить ключ водителя в контакт Seу-Contact (данные оконченной смены копируются на ключ и могут проанализироваться компьютерной программой HALE Cab Assistant).

Показание и управление

Дисплей и кнопки SPT-01



- 1 - 4 Кнопки управления
- 5 Показание тарифа
- 6 ТАКСИ: показание состояния знака на крыше такси (если знак мигает, то светильник знака на крыше дефектен)
Н/П: ночной и праздничный тариф
С.Т.: специальный тариф
🕒 показание времени ожидания

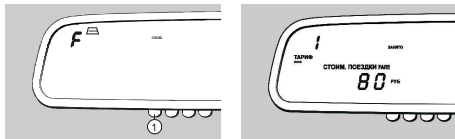
- 7 Показание наценки
- 8 EEM: расширенный режим наценок
- 9 Показание стоимости поездки

- 10 Показание состояния КАССА
- 11 Показание состояния СВОБОДНО и ЗАНЯТО

Управление - режим движения

Включение таксометра

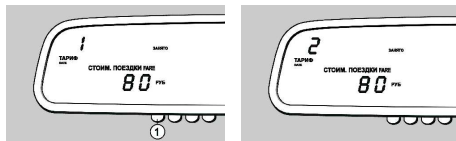
- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО кнопку ①.
- ▶ Можно также использовать кнопку ②, если она запрограммирована (2,5 секунд).



- ① Введите номер водителя и зарегистрируйте смену (▷ стр. 18) или вставьте ключ (Сey) водителя (в режиме работы с системой „СЕУ” (▷ стр. 29)).

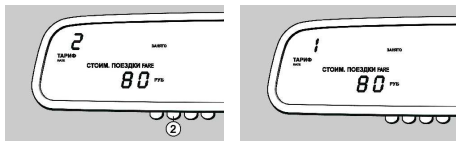
Переключение на другой тариф

- ▶ Нажмите снова кнопку ①.
- Можно также использовать кнопку ④, если она запрограммирована.



Переключение на предыдущий тариф

- ▶ Нажмите кнопку ② (если она запрограммирована).
- Можно также использовать кнопку ④, если она запрограммирована.



Управление - наценки

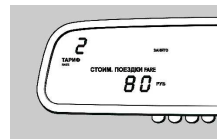
Ввод наценки (если запрограммировано)

- ▶ Нажимайте кнопку ③ (наценка 1) или кнопку ④ (наценка 2) до тех пор, пока не появится требуемая сумма.



Стирание наценок (если запрограммировано)

- ▶ С помощью кнопки ④ снимается соответственно одна наценка.
- ▶ С помощью кнопок ④ и ③ стираются все наценки.



- ❗ Если это запрограммировано, то наценки можно также рассчитывать автоматически (с помощью таксометра).

Инструкцию для ввода других наценок (расширенный режим наценок) можно заказать по электронному адресу marketing@hale.at.

Управление - КАССА

Переключение таксометра на режим КАССА

- ▶ Нажмите в самой высокой степени тарифа кнопку ①.

Информация: Переключение на режим КАССА возможно также с любой степени тарифа с помощью кнопки ④, если она на это запрограммирована.

- ① С помощью кнопки ②, если она на это запрограммирована, можно переключаться с режима КАССА на предыдущий тариф.

Исчисление суммы наценок

- ▶ Нажмите в режиме КАССА кнопку ④.

Сумма цены за поездку и за наценку появляется на дисплее на 5 сек. (время запрограммировано в тарифе).



Переключение на национальную валюту - на €

Если запрограммировано, с помощью кнопки ③ можно переключаться из национальной валюты на евро и обратно. Это возможно только в режиме КАСКА после исчисления сумм стоимости поездки и наценок, или когда стоимость последней поездки появляется на дисплее.

i Эту функцию можно блокировать в тарифе.

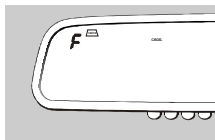


Управление - СВОБОДНО

Переключение таксометра на режим СВОБОДНО

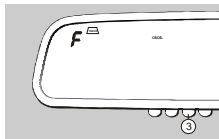
- ▶ Нажимайте в режиме КАССА кнопку ① до тех пор, пока таксометр не перейдёт в режим СВОБОДНО или пока показание не начнёт мигать.

Показание мигает, когда таксометр находился в режиме КАССА меньше чем 10 секунд (время запрограммировано в тарифе; если величина времени находится на 0, показание не мигает).



Показание цены последней поездки

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО кнопку ③. Цена за поездку и наценки последней поездки появляются на 5 секунд (не возможно после порожнего пробега на расстоянии 400-500 м).



Ночной тариф

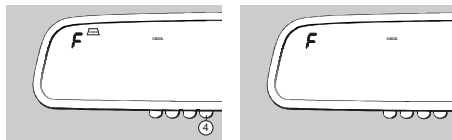
Если светится панель **Н/П**, на данный момент действует ночной или праздничный тариф.

Включение и выключение знака на крыше (Эта функция может быть заблокирована предпринимателем)

- ▶ Нажимайте в режиме СВОБОДНО кнопку ④, пока не исчезнет или не появится снова показание состояния знака на крыше.^a

Таким образом можно выключить знак на крыше во время проезда к клиенту. При следующем переключении таксометра на СВОБОДНО знак на крыше снова включится автоматически.

- a. показание состояния только для Мерседес-Бенц модель 203, 211, 220, 221, 245, 639



Показание знака на крыше



Знак „TAXI” светит.

Знак на крыше включён и светится.



Знак „TAXI” мигает.

Знак на крыше включён, но тока нет.



На дисплее нет знака „TAXI”.

Знак на крыше выключен.

Распечатка квитанции

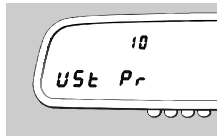
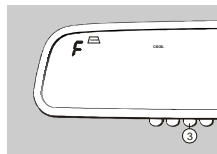
- ▶ Нажимайте в режиме СВОБОДНО кнопку ③ до тех пор, пока принтер не начнёт работать. Распечатку можно остановить кнопкой ④.


Стоимость поездки и наценки за последний проезд появляются на дисплее.

Если запрограммировано, показание автоматически переходит от стоимости поездки к процентам НДС.

Показатель процентов мигает, когда принтер TRPD-01 печатает. Кнопкой ④ можно переключаться от запрограммированной величины (напр. 10%) на 0% и обратно.

На квитанции будет напечатана та ставка НДС, которая показана на панели наценок.



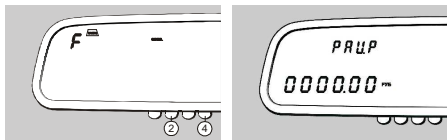
НР. КВИТАНЦИИ	1
КОПИЯ	
	
08:30 - 08:52	15,08,08
НОМЕР ЛИЦЕНЗИИ	12345
НР.ВОДИТЕЛЯ	81
НОМЕР АВТОМОБИЛЯ	471
ОПЛАЧЕННОЕ РАССТ. КМ	11,5
ОТ:	
ДО:	
ТАРИФ:	1, 2
СТОИМ.ПОЕЗДКИ	РУБ 11,98
НАЦЕНКА	РУБ 0,26
ОБЩЕСТОИМ.ПОЕЗДКИ	РУБ 12,24
7.0% НДС	РУБ 0,80
ЧАЕВЫЕ	РУБ 0,26
ОБЩАЯ СУММА	РУБ 12,50
ЧАЕВЫЕ	РУБ
ПОЛУЧАТЕЛЬ ФАКТУРЫ	
.....	
Спасибо за Ваш заказ!	

Управление - Поездка по договоренной цене

Поездка по договоренной цене (если запрограммирована)

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО одновременно кнопки ② и ④.

Первая цифра мигает.



Ввод договоренной цены

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы повысить величину мигающей цифры.
- ▶ Нажмите кнопку ②, чтобы перейти к другой цифре.
- ▶ Нажмите кнопку ④, чтобы подтвердить цену.

На протяжении 20 секунд можно исправить договоренную цену:

- ▶ Нажмите кнопку ②, чтобы вернуться к вводу договоренной цены.



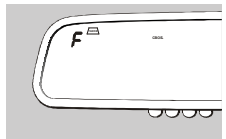
Переключение таксометра на режим КАССА

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы перейти в режим КАССА.



Переключение таксометра на режим СВОБОДНО

- ▶ Нажимайте кнопку ①, пока таксометр не перейдёт в режим СВОБОДНО.

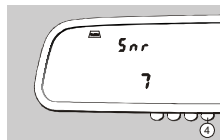
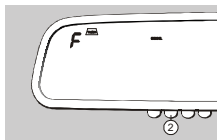


Управление - Контрольные счётчики

14 контрольных счётчиков смены (D01 - D14) содержат актуальные величины настоящей смены и в конце смены автоматически возвращаются в исходное положение.

Показание контрольных счётчиков смены

- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО кнопку ② - на дисплее появится актуальный номер смены.
- ▶ Нажмите кнопку ④ - на дисплее появится первый контрольный счётчик смены (общая сумма км).



Переключение к следующему / предыдущему контрольному счётчику

- ▶ Нажмите кнопку ④, чтобы переключиться на следующий контрольный счётчик.
- ▶ Нажмите кнопку ③, чтобы переключиться на предыдущий контрольный счётчик.

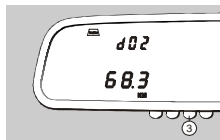
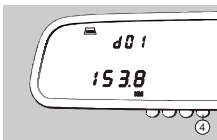


Таблица контрольных счётчиков смены и абсолютных контрольных счётчиков

Счётчик	Функция	Счётчик	Функция
A01/D01	общая сумма километров (проиденное расстояние)	A08/D08	км по тарифной ступени 3
A02/D02	километры в режиме ЗАНЯТО (оплаченное расстояние)	A09/D09	км по тарифной ступени 4
A03/D03	количество посадок/поездов	A10/D10	км по тарифной ступени 5
A04/D04	наценки (сумма денег)	A11/D11	повышения стоимости времени ожидания
A05/D05	повышения стоимости поездки (сумма денег)	A12/D12	общая сумма стоимостей поездки
A06/D06	км по тарифной ступени 1	A13/D13	км специальной поездки
A07/D07	км по тарифной ступени 2	A14/D14	кредитный оборот



Заблокированные контрольные счётчики не показаны.

Если запрограммировано, после или вместо контрольных счётчиков смены на дисплее появляются абсолютные контрольные счётчики.

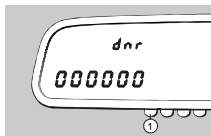
Показание контрольных счётчиков можно прервать в любой момент (▷ стр. 28).

Начало смены

- i** Если таксометр находится в режиме СВОБОДНО, сначала нужно окончить настоящую смену (▷ стр. 20 или стр. 29).

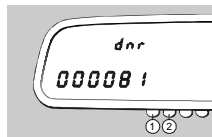
Таксометр находится в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы войти в режим ввода номера водителя.



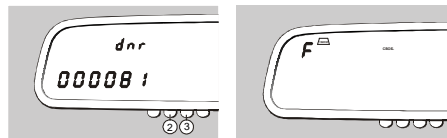
Ввод номера водителя

- ▶ Нажмите кнопку ①, чтобы повысить величину мигающей цифры.
- ▶ Нажмите кнопку ②, чтобы перейти к следующей цифре.
- ▶ Нажмите кнопку ④, чтобы подтвердить ввод.



Регистрация смены

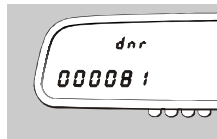
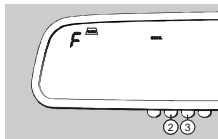
- ▶ Нажмите и держите кнопку ②.
 - ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.
- Таксометр переходит в режим СВОБОДНО. Знак на крыше автоматически включается.



- ① Автоматическое начало смены (если запрограммировано): Если в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ на протяжении 20 сек. не была нажата никакая кнопка, автоматически будет зарегистрирована смена с показанным номером водителя.

Окончание смены


- ▶ Нажмите и держите в режиме СВОБОДНО кнопку ②.
 - ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.
- Пока вы держите кнопку ②, на дисплее показывается актуальный номер смены.
- После этого таксометр опять находится в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ и контрольные счётчики смены возвращаются на 0.



Если имеется принтер, таксометр автоматически печатает отчёт смены.

Настройка параметров распечатки отчёта смены:

▷ Инструкция для предпринимателя

ОТЧЕТ СМЕНИ № 7	
	
08:30	15.08.08
НОМЕР ЛИЦЕНЗИИ	12345
НР.ВОДИТЕЛЯ	81
НОМЕР АВТОМОБИЛЯ	471
СЧЕТЧИКИ СМЕНЫ	
1. ПРОЙДЕНН.РАССТ	КМ 149,8
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ	КМ '21,7
3. ПОЕЗДКИ	6
4. НАЦЕНКА	РУБ 53,50
5. ПОВЫШ.СТОИМ.	РУБ 74,30
6. ПО ТАРИФН.СТ. 1	КМ 32,7
7. ПО ТАРИФН.СТ. 2	КМ 25,6
8. ПО ТАРИФН.СТ. 3	КМ 18,2
9. ПО ТАРИФН.СТ. 4	КМ 19,8
10. ПО ТАРИФН.СТ. 5	КМ 27,4
11. ПОВЫШ.ВРОЖИД	РУБ 5,80
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК	РУБ 74,10
13. СПЕЦПОЕЗДОК	КМ '10,9
14. ОБОРОТ ПО КК	РУБ 23,90
ИСПОЛЬЗОВАНИЕЗАНЯТО	81%
ОБОРОТ/КМ	РУБ 1,03

стандартный
отчёт

АБС.КОНТР. СЧЕТЧИКИ	
1. ПРОЙДЕНН.РАССТ	КМ 985,2
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ	КМ 437,3
3. ПОЕЗДКИ	52
4. НАЦЕНКА	РУБ 65,30
5. ПОВЫШ.СТОИМ.	РУБ 98,99
6. ПО ТАРИФН.СТ. 1	КМ 57,2
7. ПО ТАРИФН.СТ. 2	КМ 42,4
8. ПО ТАРИФН.СТ. 3	КМ 72,6
9. ПО ТАРИФН.СТ. 4	КМ 32,4
10. ПО ТАРИФН.СТ. 5	КМ 41,0
11. ПОВЫШ.ВРОЖИД	РУБ 12,40
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК	РУБ 86,40
13. СПЕЦПОЕЗДОК	КМ 18,2
14. ОБОРОТ ПО КК	РУБ 31,20
НАЧ. КОНЕЦ НЕОП ЗАН. СТОИМ.	
ДАТА: 15.08.08	
08:37 08:45	0,0 6,0 ***SF *
08:47 08:49	0,0 2,7 ***SF
НАЧ.: 08:51 НР.ВОДИТЕЛЯ 81	
08:52 09:02	5,2 1,0 6,40
ПЕРЕРЫВ ТОКА: 06:38 15.08.	
06:41 15.08.	
НЕТ ИНФО СК.: 09:05 15.08.	
09:17 15.08.	
09:02-09:16	0,1 7,7 11,00*
09:19 09:23	0,1 1,3 ***SF*
09:25 09:47	3,9 9,4 20,00P
09:49-10:13	0,0 5,0 ***SF
10:17-10:28	8,0 11,2 25,00P
КОНЕЦ: 10:30 3,4	

расширенный
отчёт


Промежуточный режим

Ручная распечатка отчёта смены или повторение распечатки

Если таксометр не настроен на автоматическую распечатку, то эту распечатку можно начать вручную. Если отчёт уже распечатан (автоматически или вручную), то в течение 4 минут можно повторить распечатку. После изменения номера водителя или перехода в режим предпринимателя невозможно распечатать отчёт смена.

- ▶ Нажмите кнопку **3** в **ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ**, пока не начнётся распечатка.



ОТЧЕТ СМЕН НР 7	
 Transport Co.	
08:30	15.08.08
НОМЕР ЛИЦЕНЗИИ	12345
НР.ВОДИТЕЛЯ	81
НОМЕР АВТОМОБИЛЯ	471
СЧЕТЧИКИ СМЕНЫ	
1. ПРОЙДЕНН.РАССТ	км 149,8
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ	км 121,7
3. ПОЕЗДКИ	6
4. НАЦЕНКА	РУБ 53,90
5. ПОВЫШ.СТОИМ.	РУБ 74,30
6. ПО ТАРИФН.СТ. 1	км 32,7
7. ПО ТАРИФН.СТ. 2	км 25,6
8. ПО ТАРИФН.СТ. 3	км 16,2
9. ПО ТАРИФН.СТ. 4	км 19,8
10. ПО ТАРИФН.СТ. 5	км 27,4
11. ПОВЫШ.ВРЖИД	РУБ 5,80
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК	РУБ 74,10
13. СПЕЦПОЕЗДОК	км 10,9
14. ОБОРОТ ПО КК	РУБ 23,90
ИСПОЛЬЗОВАНИЕЗАНЯТО	81%
ОБОРОТ/КМ	РУБ 1,03

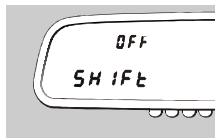
стандартный
отчёт

АБС.КОНТР. СЧЕТЧИКИ	
1. ПРОЙДЕНН.РАССТ	км 985,2
2. ОПЛАЧЕНН.РАССТ	км 437,3
3. ПОЕЗДКИ	52
4. НАЦЕНКА	РУБ 65,30
5. ПОВЫШ.СТОИМ.	РУБ 98,99
6. ПО ТАРИФН.СТ. 1	км 57,2
7. ПО ТАРИФН.СТ. 2	км 42,4
8. ПО ТАРИФН.СТ. 3	км 72,6
9. ПО ТАРИФН.СТ. 4	км 32,4
10. ПО ТАРИФН.СТ. 5	км 41,0
11. ПОВЫШ.ВРЖИД	РУБ 12,40
12. СТОИМ.ПОЕЗДОК	РУБ 86,40
13. СПЕЦПОЕЗДОК	км 18,2
14. ОБОРОТ ПО КК	РУБ 31,20
НАЧ. КОНЕЦ НЕОП. ЗАН. СТОИМ.	
ДАТА: 15.08.08	
08:37 08:45	0,0 6,0 ***SF*
08:47 08:49	0,0 2,7 ***SF
НАЧ.: 08:51 НР.ВОДИТЕЛЯ 81	
08:52 09:02	5,2 1,0 6,40
ПЕРЕРЫВ ТОКА: 06:38 15.08.	
06:41 15.08.	
НЕТ ИНФО СК.: 09:05 15.08.	
09:17 15.08.	
09:02-09:16	0,1 7,7 11,00*
09:19-09:23	0,1 1,3 ***SF*
09:25-09:47	3,9 9,4 20,00*
09:49-10:13	0,0 5,0 ***SF
10:17-10:28	8,0 11,2 25,00*
КОНЕЦ: 10:30 3,4	

расширенный
отчёт

Частная поездка

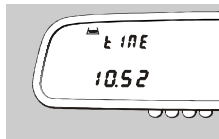
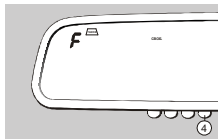
Если автомобиль движется и вы не начали смену, прозвучит короткий предупредительный сигнал. Во время движения автомобиля на дисплее появится слово **SHIFt OFF**, которое указывает на частную поездку.



Дата и время

Показание данных о времени

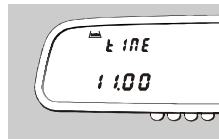
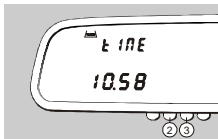
- ▶ Нажмите в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ кнопку ④.



Коррекция времени

Коррекцию времени можно проводить раз в неделю (настройка минут на 0):

- в каждый полный час (за исключением 0:00 часов)
- макс. +/- 2 мин.
- ▶ Нажмите и держите кнопку ②.
- ▶ Нажмите дополнительно, когда минутная стрелка находится на 12 (бой часов в радио), кнопку ③.



Показание данных о дне, месяце и году

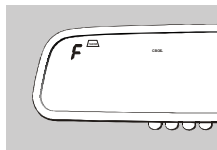
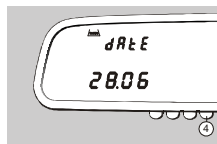
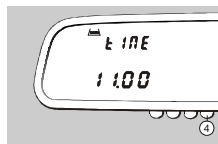
- ▶ Нажмите, когда на дисплее видно время, кнопку ④.

На дисплее появится настоящий день и месяц.

- ▶ Нажмите ещё раз кнопку ④.

На дисплее появится настоящий год.

- ▶ Нажмите кнопку ④ ещё раз, чтобы перейти в режим СВОБОДНО.



Режим ручного выключения (режим ОФ)

Режим ручного выключения (режим ОФ)

Ручное выключение таксометра (если запрограммировано)

- ▶ Нажмите и держите в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ кнопку ④.

На дисплее появится настоящее время.

- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

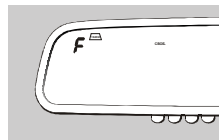
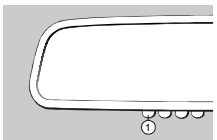
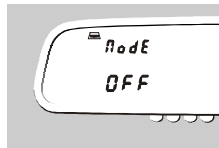
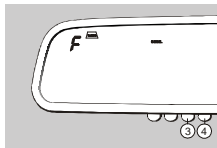
Прозвучит звуковой сигнал и таксометр, а также знак на крыше выключаются.

- ❗ При включении зажигания прозвучит звуковой сигнал и на дисплее на протяжении 2 секунд появится указание „ModE OFF“ (режим ОФ). У моделей Мерседес-Бенц 203, 211, 221, 245, 639 после выключения системы центр. управления замками дверей.

Ручное включение таксометра

- ▶ Нажмите кнопку ①.

Таксометр находится в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.



Режим автоматического выключения (режим ОФ)

(Режим экономии электроэнергии - $< 0,4$ мА)

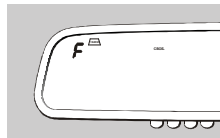
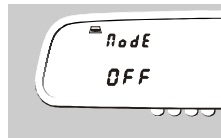
- ▶ В режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ выключите зажигание и (только в моделях Мерседес-Бенц 203, 211, 221, 245, 639) включите систему центр. управления замками дверей.

Сразу или после окончания времени задержки (программирование возможно в режиме предпринимателя: 1-255 минут, стандартная настройка: 30 минут) таксометр автоматически переходит в режим ОФ.

Автоматическое включение

- ▶ Включите зажигание и выключите (только в моделях Мерседес-Бенц 203, 211, 221, 245, 639) систему центр. управления замками дверей.

Таксометр автоматически готов к работе и находится в режиме СВОБОДНО или в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.



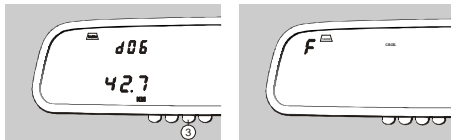
Общие указания

Возвращение в режим СВОБОДНО в любое время

Показание данных о времени или дате, контрольных счётчиков или режим контроля можно прервать в любое время:

- ▶ Нажмите и держите кнопку ④.
- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Таксометр переходит в режим СВОБОДНО.



i Автоматический переход в режим СВОБОДНО после 20 секунд:

Если при показании данных времени и даты или контрольных счётчиков на протяжении 20 секунд не была нажата никакая кнопка, таксометр автоматически переходит в режим СВОБОДНО.

i Прекращение напряжения (после 15 сек. переход в режим СВОБОДНО):

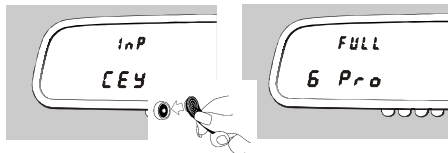
Если питающее напряжение таксометра в режиме ЗАНЯТО или КАССА было прервано на больше чем 15 секунд, при повторном включении показание мигает приблизительно 10 секунд.^a После этого таксометр автоматически переходит в режим СВОБОДНО.

a. Продолжительность можно запрограммировать в тарифе, если продолжительность находится на 0, показание не мигает.

Начало смены в системе „СЕУ”

- ▶ Вставьте в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ ключ (Сеу) водителя в контакт Сеу-Contact (InP CEY) .

Таксометр показывает в процентах, насколько занята память.



- ▶ Вытяните ключ (Сеу) водителя.

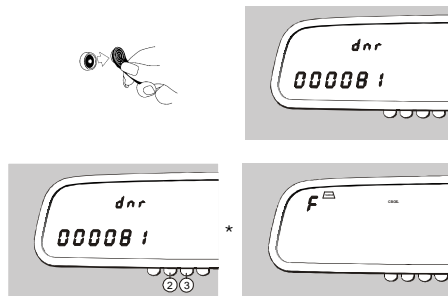
Таксометр показывает ваш номер водителя.

Если на протяжении следующих 10 секунд не будет нажата никакая кнопка, таксометр снова переходит на „InP CEY“!

- ▶ Нажмите и держите кнопку ②.

- ▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

Таксометр переходит в режим СВОБОДНО. Знак на крыше автоматически включается.



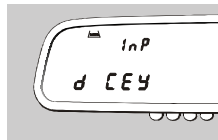
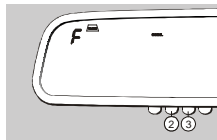
- i** * Если количество смен на ключе (Сеу) водителя ограничено, то необходимо вставить ключ ещё раз, чтобы обновить количество начатых смен.

Окончание смены в системе „СЕУ”

▶ Нажмите и держите в режиме СВОБОДНО кнопку ②.

▶ Нажмите дополнительно кнопку ③.

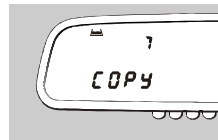
Пока кнопка ② нажата, на дисплее показан настоящий номер смены.



▶ Вставьте ключ (Сеу) водителя в контакт Сеу-Contact.

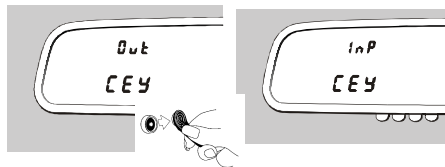
Таксометр копирует данные смены на ключ (Сеу) водителя (на дисплее показан номер смены).

При безошибочном окончании смены слышен короткий звуковой сигнал. При ошибке в окончании смены слышен звуковой сигнал и на дисплее появляется сообщение, пока неполадка не будет исправлена.



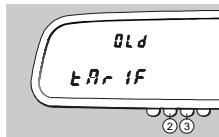
Окончание смены в системе „СЕУ”

- ▶ Вытяните ключ (Сey) водителя. Контрольные счётчики смены возвращаются на 0, смена окончена. Таксометр находится в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ.



Если имеется принтер, таксометр автоматически печатает отчёт смены (если запрограммировано).

Сообщения об ошибках и предупредительные сообщения



Срок тарифа истек, надо загрузить новый тариф

появляется при автоматической перемене тарифа с одновременной переменной валюты:

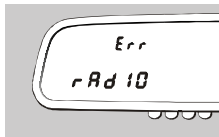
Настоящий тариф больше не действителен, так как была достигнута дата активирования заложенного будущего тарифа.

- ▶ Окончите текущую смену кнопками ② и ③ (▷ стр. 20 или стр. 30). В ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ автоматически загрузится новый тариф.
- ▶ Начните новую смену.



Память данных о поездках почти заполнена

- ▶ Стирайте предупредительное сообщение кнопкой ④.
- ▶ Окончите текущую смену, чтобы не потерять данных о смене.
- ▶ При употреблении системы „СЕУ”: Проанализируйте данные о смене на компьютере.



Блокировка таксометра

Таксометр блокируется со стороны радиоканала передачи данных - не возможно переключить с режима СВОБОДНО на ЗАНЯТО.

- ▶ Включите радио.



Ошибка у лампы

Ошибка у внешних ламп.

- ▶ Проверьте внешние лампы.

При превышении определённой скорости слышен предупредительный сигнал.

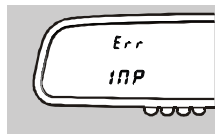
Предупредительный сигнал для ограничения скорости активирован.

- ▶ См. параметр предпринимателя F312



Серийный драйвер лампы больше не опознаётся

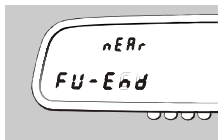
- ▶ Стирайте сообщение кнопками ④ и ③, если не подключен серийный драйвер лампы (SLD).
- ▶ Проверьте кабели Сеу от таксометра к сер. драйверу, проверьте электропитание сер. драйвера и тариф, замените сер. драйвер.



Предупредительное сообщение о неисправностях импульса на единицу пути или о слишком высокой скорости

Появляется в протяжении 2,5 сек. в режиме СВОБОДНО, ЗАНЯТО и в ПРОМЕЖУТОЧНОМ РЕЖИМЕ, одновременно слышен звуковой сигнал.

- ▶ Обратитесь к сервисному центру HALE.



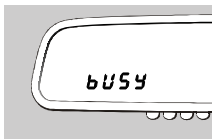
Конец времени эксплуатации приближается

Предприниматель или отделение по обслуживанию клиентов фирмы HALE ограничили время эксплуатации таксометра: Через максимум 14 дней таксометр будет заблокирован.



Конец времени эксплуатации

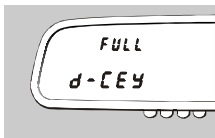
Предприниматель или отделение по обслуживанию клиентов фирмы НАЛЕ ограничили время эксплуатации таксометра:
Таксометр заблокирован.



Обновление тарифа

В таксометр грузится новый тариф (будущий тариф).

Сообщения об ошибках в системе „СЕУ”



Ключ (Сey) водителя полон

Вставленный ключ водителя не содержит больше свободного места в памяти и не может сохранять больше данных.

- ▶ Составьте отчёт по ключу водителя и стирайте данные.



Ошибка с контактом

- ▶ Вставьте ключ ещё раз в контакт Cey-Contact.



Ошибка с ключом (Сey)

После 'Err' появляется номер неполадки, со следующим значением:

- Err 2: В контакте нет ключа компании HALE, или ключ был вытянут слишком рано.
- Err 7: Использование вставленного типа ключа на данный момент не возможно.



Неправильный формат данных или конец передачи данных

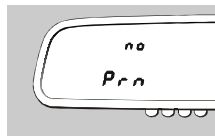
- ▶ Вставьте правильный ключ (Сey) в контакт Сey-Contact или
- ▶ Удалите ключ из контакта после окончания передачи данных.

Сообщения о неполадках принтера



Закончилась бумага для распечатки

- ▶ Вложите бумагу и снова начните распечатку.



Нет принтера

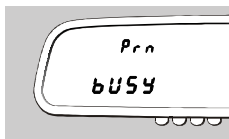
- ▶ Проверьте питающий провод и кабель передачи данных принтера.



Канал занят (channel busy)

HALE CAN работает.

- ▶ Подождите некоторое время или прервите распечатку кнопкой ④.



Принтер занят (printer busy)

Принтер используется другим прибором.

- ▶ Подождите некоторое время, пока сообщение не исчезнет.

Сообщения об ошибках в журнале квитанций



Электронный журнал квитанций неисправен

Журнал квитанций имеет ошибки и не может быть распечатан. Журнал квитанций стирается.



Данные квитанции содержат ошибки

- ▶ Эту квитанцию нельзя распечатать.



Электронный журнал квитанций заполнен

Квитанции автоматически распечатываются дважды, так как в эл. журнале больше нет места накопления.

- ▶ Окончите настоящую смену, чтобы распечатать журнал квитанций и стереть его.
- ▶ При употреблении системы „СЕУ”: Проанализируйте данные о смене на компьютере.



Таксометр встроенный в зеркало заднего вида SPT-01



Таксометр MICROTAX-06



Программное обеспечение для выполнения расчётов Cab Assistant
Cey-System



Система определения местонахождения такси Cab Tracking



Принтер для распечатки на термобумаге TPD-01



Знак на крыше



Сенсоры сиденья



Декларация соответствия Европейским нормам
Declaration of conformity

Производитель:
Manufacturer:

HALE electronic GmbH
Eugen-Müller-Str. 18, A-5020 Salzburg

Тип/Модель:
Type/Model:

Таксометр SPT-01
Taximeter SPT-01

Но утверждения предсерийного образца:
No. of the EC type examination certificate:

T10151

Орган по сертификации:
Notified Body:

BEV
0445

Серийный номер:
Serial:

Точность:
Accuracy:

Время +/- 0,1%, Дистанция +/- 0,2%
time +/- 0,1%, distance +/- 0,2%

Диапазон температуры:
Temperature range:

-25°C - +85°C

Класс механической среды:
Mechanical environment class:

M3

Класс электромагнитной среды:
Electromagnetic environment class:

E3

Соответствует требованиям директивы Европейского Союза 2004/22/EC,
подтвержденным испытаниями предсерийного образца.
Corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate according
to the requirements of the Council Directive 2004/22/EC.

October 22nd 2008

Подпись
Signature

Дата
Date